

MAGNAVOX

AE 6745 Portable Radio



Owner's manual Mode d'emploi Instructivo de manejo

Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

800-531-0039



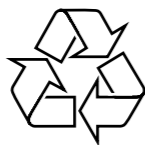
AE 6745- Portable Radio

English

Français

Español

printed in Hong Kong



TC text/JW/9622

Power Supply • Radio

POWER SUPPLY

Batteries

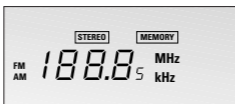
- Open the battery door and insert two 1.5 V batteries, type R03, UM4 or AAA-cells, as indicated.

Notes:

- Store preset stations again after replacing the batteries.
- Remove the batteries if they are dead or if the set is not going to be used for a long time.

DISPLAY

The display provides you with information on the current operating function and status of the set.



RADIO RECEPTION

9/10 kHz switch for AM

Important: You must set the **9/10 kHz** selector (*in the battery compartment*) to the correct position before use:

- 10 kHz - for use in North and South America.
- 9 kHz - for use in all other countries.

- To switch on the radio, set **POWER** to ON.
- Connect headphones to the headphone jack. The headphone cord will function as an FM-antenna, so it should be fully extended.
- When you use the headphone winder, extend the cord to the yellow mark.
- Select the preferred wave range (FM/AM) by pressing **BAND**. The selected wave range will appear on the display.
- Set **FM MONO / STEREO** to MONO if you wish to listen to FM programs in monaural sound or to STEREO if you prefer FM-stereo broadcast. When 'STEREO' appears on the display, you are listening to FM programs in stereo.
- Tune to a radio station manually, automatically or by using the **PRESET** buttons. The display shows the frequency in 'MHz' (for FM) or 'kHz' (for AM) (see TUNING).
- Noise from a weak FM signal can be suppressed by setting **FM MONO / STEREO** to MONO. Rotate the unit to avoid noisy or distorted AM reception.
- Adjust the sound by using the **VOLUME** and **DBB** controls.
- Setting the **DBB** switch to ON will emphasize the bass sound. Switch to OFF to reduce the bass sound.
- To switch off the radio, set **POWER** to OFF.

Alimentation • Radio

ALIMENTATION

Piles

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et placez deux piles de 1,5 V de type R03, UM4 ou AAA selon les indications.

Remarques:

- Réenregistrer les stations préférées après avoir changé les piles.
- Enlever les piles dès qu'elles sont usées ou si elles ne serviront pas pendant une longue période.

AFFICHAGE

L'afficheur vous renseigne sur le fonctionnement et l'état de l'appareil.



RÉCEPTION RADIO

Interrupteur 9/10 kHz pour AM (=PO)

Important: Vous devez régler l'interrupteur **9/10 kHz** (*dans le compartiment des piles*) sur la position correcte avant utilisation

- 10 kHz - pour l'Amérique du Nord ou du Sud
- 9 kHz - pour tous les autres pays

Tuning • Presets

AUTOMATIC TUNING

- Press **TUNING** / briefly until the frequency on the display changes rapidly; then release the **TUNING** / button.
- Tuning stops when a strong radio signal is found.
- You can interrupt tuning by pressing either the or button.

MANUAL TUNING

Manual tuning is useful when you already know the frequency of the station (e.g. from your program guide).

- Press **TUNING** or briefly until the right frequency is reached. In this way, the frequency can be changed slowly.

PRESET STATIONS

You can store the frequencies of 10 radio stations in the memory, five on each wave range (AM or FM). A stored frequency is only erased from the memory by storing another frequency in its place.

How to store a preset station

- Select the wave range , then tune to the desired station.
- To store the radio station, press **STORE**. In the display, "MEMORY" flashes briefly.
- Select the desired memory location using the **PRESET** buttons. "MEMORY" stops flashing. The selected radio station is now stored in memory.

Selecting a PRESET STATION

- To select a preset station, first select the required wave range and then press the desired **PRESET** button. The preset station is selected and the display briefly shows "MEMORY".

Notes:

- Set the **HOLD** switch to ON to disconnect the buttons. Now your radio program will not be interrupted if you accidentally touch a button.
- Set the **HOLD** switch to OFF to re-activate the buttons.

Tuning • Préréglages

RECHERCHE AUTOMATIQUE

- Appuyez brièvement sur **TUNING** / jusqu'à ce que les fréquences sur l'afficheur défilent, puis relâcher la touche **TUNING** / .
- La recherche s'arrête lorsqu'un émetteur a été trouvé.
- Vous pouvez interrompre la recherche en appuyant sur le bouton **TUNING** ou .

RECHERCHE MANUELLE

L'accord manuel s'avère utile si vous connaissez la fréquence de l'émetteur (par exemple, dans votre guide des programmes).

- Appuyez brièvement sur **TUNING** ou jusqu'à ce que la fréquence voulue soit atteinte. Ainsi vous pouvez changer la fréquence par incréments.

PRÉRÉGLAGES

Les touches **PRESET** permettent de mémoriser les fréquences de 10 émetteurs radio (AM ou FM émetteurs), 5 sur chaque bande. Pour annuler un émetteur présélectionné, programmer un autre émetteur au même emplacement mémoire.

Présélection d'un émetteur radio

- Sélectionnez la bande d'ondes et faites l'accord sur la station désirée.
- enregistrer la fréquence, appuyer sur **STORE**. L'indication "MEMORY" clignote alors brièvement.

- Choisissez l'emplacement mémoire souhaité à l'aide des boutons **PRESET**. "MEMORY" s'arrête de clignoter. La fréquence est alors enregistrée.

Sélection des stations préréglée

- Pour sélectionner une station préréglée, choisir d'abord la gamme d'onde, puis appuyer sur le bouton **PRESET** souhaité. La station préréglée est sélectionnée "MEMORY" s'affiche à l'écran brièvement.

Remarque:

- Régler l'interrupteur **HOLD** sur ON pour déconnecter les boutons. Ainsi, si vous touchez un bouton par inadvertance, votre programme radio ne sera pas interrompu.
- Régler l'interrupteur **HOLD** sur OFF pour réactiver les boutons.

Généralités

ACCESSORIES (INCLUDED)

- Casque stéréo avec enrouleur

CONSEILS EN CAS D'UTILISATION D'UN CASQUE

Sécurité d'écoute:

N'utilisez pas le casque à volume élevé. Des experts en audiology mettent en garde contre une utilisation continue à volume élevé, qui peut irrémédiablement endommager l'ouïe.

Sécurité de la circulation:

N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela peut provoquer des dommages et est interdit dans plusieurs pays. Même si votre casque est de type "ouvert", conçu pour vous permettre d'entendre les sons extérieurs, ne portez pas le volume à un point tel qu'il vous empêche d'entendre ce qui se passe autour de vous.

ENTRETIEN

- Il ne faut pas exposer trop longtemps l'appareil à la pluie, à l'humidité, au sable ni à la chaleur excessive, par exemple près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture garée en plein soleil.

REMARQUE RELATIVE A L'ENVIRONNEMENT

- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en deux types de matériau : carton (boîte), polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection). Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez vous informer sur les règlements locaux et sur la manière de rendre votre ancien appareil à des fins de recyclage.
- Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.

Le numéro de type se trouve sous de l'appareil et le numéro de série dans le compartiment à piles.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15.

Alimentacion • Radio

ALIMENTACION

Pilas

- Abra la puerta de las pilas y coloque dos baterías de 1,5 voltios, tipo R03, UM4 o AAA de la forma indicada.

Observaciones:

- Vuelva a memorizar sus estaciones preferidas después de cambiar las pilas.
- Sacar las pilas si están agotadas o cuando no se vaya a usar al aparato durante mucho tiempo.

DISPLAY

El indicador LCD le muestra información sobre el funcionamiento y el estado de la radio.



RECEPCIÓN DE RADIO

Conmutador 9/10 kHz para AM (=WM)

Importante: Antes de utilizar la unidad, el conmutador 9/10 kHz (*situado en el compartimento de las pilas*) debe colocarse en la posición adecuada:

- 10 kHz - Norteamérica y Sudamérica
- 9 kHz - resto de países

Sintonización • Presintonías

SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA

- Pulse brevemente el botón **TUNING** / hasta que la frecuencia cambie rápidamente, a continuación, libere este botón.
- El receptor interrumpe la búsqueda tan pronto como encuentra una emisora.
- Puede interrumpir la sintonización pulsando los botones **TUNING** ó .

SINTONIZACIÓN MANUAL

La sintonización manual resulta útil cuando ya se conoce la frecuencia de la emisora que transmite (por ejemplo, la que aparece en la guía de programas).

- Pulse brevemente **TUNING** o hasta que se logre la frecuencia deseada. Así puede cambiar la frecuencia paso a paso.

PRESETS

Las teclas de presintonización **PRESET** permiten la memorización de 10 emisoras (de AM o de FM), 5 en cada de banda de onda. Una frecuencia programada sólo se borra de la memoria al memorizar otra en su lugar.

Cómo memorizar una emisora

- Elija la banda de onda y sintonice la emisora de radio deseada.
- Para memorizar está frecuencia, pulse la tecla **STORE**. "MEMORY" se iluminará brevemente de forma intermitente.

- Seleccione la localización de la memoria deseada utilizando los botones **PRESET**. "MEMORY" dejará de parpadear y la emisora seleccionada quedará almacenada en memoria.

Selección de presintonías (PRESETS)

- Para seleccionar una emisora presintonizada, primero seleccione el rango de banda deseado y, a continuación, pulse el botón **PRESET** deseado. La emisora deseada quedará seleccionada y el indicador mostrará brevemente "MEMORY".

Nota:

- Ponga el conmutador **HOLD** en la posición ON para desconectar los botones. De esta forma, sus emisoras programadas no se verán interrumpidas si accidentalmente pulsa algún botón.
- Ponga el conmutador **HOLD** en la posición OFF para activar nuevamente los botones.

Información General

ACCESORIOS

– Auriculares estéreo con enrollador

CUANDO USE AURICULARES

Protección del oído:

No ponga los auriculares a un volumen muy alto. Especialistas del oído aconsejan no escuchar durante mucho tiempo a un volumen alto para evitar el riesgo de deteriorar el oído.

Protección en el tráfico:

No use los auriculares cuando conduzca un vehículo, pues puede ser peligroso para el tráfico y además no está permitido en muchos países. Aun cuando los auriculares sean de un tipo abierto, no ajuste el volumen tan alto que le impida oír lo que ocurre a su alrededor.

MANTENIMIENTO

- No exponga el aparato por mucho tiempo a la lluvia, humedad, arena ni a una fuente de calor o por ejemplo en coches aparcados al sol.

INFORMACIÓN ECOLÓGICA

- Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en dos materiales independientes: cartón (caja), polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora) Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
- Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
- No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.

La indicación del número de tipo se encontrará en la base del aparato y el número de serie en el compartimento para pilas.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15.

Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these suggestions, consult your dealer or service center.

***Warning:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your warranty.*

PROBLEM	Poor sound quality/Sound from one channel only
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION	<ul style="list-style-type: none"><i>Batteries are almost dead.</i> Insert fresh batteries. <i>Headphones plug is not fully inserted.</i> Insert plug fully.
No power	Poor radio reception
<ul style="list-style-type: none"><i>Batteries are dead.</i> Insert fresh batteries <i>Batteries are incorrectly inserted.</i> Insert batteries correctly.	<ul style="list-style-type: none"><i>Weak radio signal</i> FM: Extend the headphones wire fully. AM: Rotate the whole set <i>Set is too close to TV, computer, etc...</i> Keep the radio away from electrical equipment <i>Inaccurate tuning because of incorrect setting of 9/10 kHz selector (in the battery compartment).</i> Adjust the 9/10 kHz selector to 10 kHz for North and South America, 9 kHz for other countries.
No sound	
<ul style="list-style-type: none"><i>The volume is not turned up.</i> Turn up the volume. <i>Headphones are not connected.</i> Connect headphones plug to the headphones jack.	

91/8	EL 4562-1	91/8	EL 4562-2	91/8	EL 4562-3
-------------	------------------	-------------	------------------	-------------	------------------

Remèdes en cas de panne

--

Si une panne se produit, vérifiez d’abord les points mentionnés ci-dessus avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne pouvez remédier au problème en suivant les suggestions suivantes, adressez-vous à votre revendeur ou au service d’entretien.
Avertissement: *En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l’appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.*

PROBLEME	Son de mauvaise qualité ou seulement sur une voie
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION	<ul style="list-style-type: none"><i>Piles épuisées</i> Remplacez les piles <i>La prise casque n’est pas correctement enfoncée</i> Insérez la prise correctement
Pas d'alimentation	Forte déformation ou interférence radio
<ul style="list-style-type: none"><i>Piles épuisées</i> Remplacez les piles <i>Polarité incorrecte des piles</i> Insérez les piles correctement	<ul style="list-style-type: none"><i>Signal de radio faible</i> FM: tirez l’antenne (câble du casque) complètement AM : tournez l’appareil <i>La radio est trop proche de la télévision, du magnétoscope , de l’ordinateur, de thermostats, de lampes fluorescentes, de moteurs, etc.</i> Eloignez la radio des équipements électriques <i>Mauvais accord dû au réglage incorrect du sélecteur 9/10 kHz (dans le compartiment à piles)</i> Réglez le sélecteur 9/10 kHz sur 10 kHz pour l’Amérique du Nord et l’Amérique du Sud, 9 kHz pour les autres pays.
Pas de son	
<ul style="list-style-type: none"><i>Volume au minimum</i> Augmentez levolume <i>Casque non branché</i> Insérez le casque dans sa prise	

--

Detección de anomalías

--

De producirse alguna anomalía, antes de llevar el equipo a reparación, examine los puntos que aparecen a continuación. Si no logra resolver el problema con las indicaciones que abajo se dan, consulte a su proveedor o a un centro de servicio técnico.
Advertencia: *No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía.*

ANOMALÍA	Sonido deficiente/sonido de un solo canal
<ul style="list-style-type: none">CAUSA REMEDIO	<ul style="list-style-type: none"><i>Pilas agotadas</i> Sustituya las pilas <i>Los auriculares no están introducidos completamente</i> Introduzca el enchufe completamente
No hay corriente	Recepción defectuosa
<ul style="list-style-type: none"><i>Pilas agotadas</i> Sustituya las pilas <i>Polaridad de pilas invertida</i> Inserte correctamente las pilas	<ul style="list-style-type: none"><i>Señal débil</i> FM: Extienda totalmente la antena (cable de los auriculares) AM: Gire sobre sí mismo el aparato <i>Interferencias causadas por la proximidad de equipos eléctricos tales como TVs, VCR’s, ordenadores, aparatos calefactores, fluorescentes (TL), motores, etc.</i> Mantenga alejada la radio de equipos eléctricos <i>Sintonización inadecuada debida a un ajuste incorrecto del selector de 9/10 kHz (situado en el compartimento de las pilas)</i> Ajuste el selector de 9/10 kHz a 10 kHz si está en América del Norte o América del Sur y a 9 kHz para otros países.
No hay sonido	
<ul style="list-style-type: none"><i>Volumen muy bajo</i> Eleve el volumen <i>Auriculares desconectados</i> Conecte los auriculares	

SAFETY INSTRUCTIONS

--

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

- Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- Heed Warnings - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
- Water and Moisture - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
- Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- Cleaning - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
- Object and Liquid Entry - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - Objects have fallen, or liquid has spilled into the appliance; or
 - The appliance has been exposed to rain; or
 - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
- Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel

91/8	EL 4562-1	91/8	EL 4562-2	91/8	EL 4562-3
-------------	------------------	-------------	------------------	-------------	------------------

LIMITED WARRANTY

--

PORTABLE AUDIO
90 Days Free Exchange
This product must be carried in for an exchange.

WHO IS COVERED?

You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

WHAT IS COVERED?

Warranty coverage begins the day you buy your product. *For 90 days thereafter*, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expires, the warranty on the replacement product also expires.

WHAT IS EXCLUDED?

Your warranty does not cover:

- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.

	Philips Service Company, P.O. Box 555, Jefferson City, Tennessee 37760, (423) 475-8869
--	---

LIMITED WARRANTY

EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S.VIRGIN ISLANDS...
Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to one of the Philips consumer service centers listed below.

	Philips Electronics Ltd. 601 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1B 1M8 (416) 292-5161 4977 Levy Street, St. Laurent, Québec, H4R 2N9 (514) 956-0120 1741 Boundary Road, Vancouver, B.C., V5M 3Y7 (604) 294-3441
--	--

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S.Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE...

In U.S.A., Puerto Rico or U.S.Virgin Islands, contact Philips Service Company at (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above). In Canada, contact the nearest Philips consumer service center (phone number and address listed above) to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to that service center.

	<i>This warranty gives you specific legal rights.You may have other rights which vary from state/province to state/province.</i>
--	--

EL4965E004 / MAC 4110	12-95
------------------------------	--------------

CONSEILS DE SÉCURITÉ

--

À lire avant de faire marcher le matériel
Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains pré-cautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

- Lisez les instructions - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
- Gardez les instructions - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
- Faites attention aux avertissements - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
- Suivez bien les instructions - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
- Eau et humidité - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Chaleur - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Nettoyage - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
- Entrée des objets et des liquides - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
- Dommages qu'il faut faire réparer - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
 - On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
 - On a exposé l'appareil à la pluie ou
 - L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
 - On a laissée tomber l'appareil ou endommager le coffret.
- Service après-vente - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

91/8	EL 4562-1	91/8	EL 4562-2	91/8	EL 4562-3
-------------	------------------	-------------	------------------	-------------	------------------

GARANTIE LIMITÉE

--

SYSTÈME SONORE PORTABLE
Échange gratuite pendant 90 jours

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. *Pendant 90 jours à compter de cette date*, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...
Veuillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

	Philips Service Company, P.O. Box 555, Jefferson City, Tennessee 37760 É.-U., (423) 475-8869
--	---

--

GARANTIE LIMITÉE

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contacter votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

	Philips Electronics Ltd. 601 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1B 1M8 (416) 292-5161 4977 Levy Street, St. Laurent, Québec, H4R 2N9 (514) 956-0120 1741 Boundary Road, Vancouver, B.C., V5M 3Y7 (604) 294-3441
--	--

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limité la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...

Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contacter Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, contacter le centre Philips de service aux consommateurs le plus près (numéros de téléphone et adresses ci-dessus) pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer avec soins le produit et le renvoyer à ce centre de service.

	<i>Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.</i>
--	--

EL4966F004 / MAC 4107	12-95
------------------------------	--------------

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

--

Léalas antes de hacer funcionar el equipo
Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.

- Lea las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
- Guarde las instrucciones - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.
- Preste atención a las advertencias - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
- Siga las instrucciones - Ud. debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
- Agua y humedad - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, tina para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- Calor - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que puedan producir calor.
- Limpieza - El aparato sólo debe limpiarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Entrada de objetos extraños o de líquidos Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.
- Daño que requiere servicio - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:
 - Algún objeto hay caído dentro del aparato o se ha derramado algún líquido dentro de mismo; o
 - El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
 - El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en su funcionamiento; o
 - El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja.
- Servicio - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Toda otra reparación o mantenimiento debe dejarse a cargo del personal técnico calificado para tal finalidad.

91/8	EL 4562-1	91/8	EL 4562-2	91/8	EL 4562-3
-------------	------------------	-------------	------------------	-------------	------------------

GARANTIA LIMITADA

--

SISTEMA DE AUDIO PORTATIL
Cambio gratis por 90 días

Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante 90 días a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

¿QUE EXLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.

	Philips Service Company, P.O. Box 555, Jefferson City, Tennessee 37760 USA, (423) 475-8869
--	---

GARANTIA LIMITADA

--

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...
Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

	Philips Electronics Ltd. 601 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1B 1M8 (416) 292-5161 4977 Levy Street, St. Laurent, Québec, H4R 2N9 (514) 956-0120 1741 Boundary Road, Vancouver, B.C., V5M 3Y7 (604) 294-3441
--	--

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...
Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO DESPUES DE VENCER LA GARANTIA...

En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, comuníquese con Philips Service Company, llamando al (800) 851-8885 para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo al Small Product Service Center, a la dirección arriba. En el Canadá, comuníquese con el centro de servicio Philips para el consumidor más cercano, a la dirección y teléfono arriba

	<i>Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.</i>
--	--

EL4966S004 / MAC 4107	12-95
------------------------------	--------------